



Aix en Provence

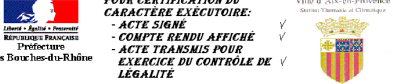
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX-EN-  
PROVENCE N°2013.310**

Séance publique du

8 juillet 2013

Présidence de Madame Maryse JOISSAINS MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

Accusé de réception en préfecture
A013-211300017-20130709-29118- DE-1-1_0
Date de signature : 10/07/13
Date de réception : mercredi 10 juillet 2013
 <p>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LEGALITÉ ✓</p>

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS  
POUR L'EXERCICE 2013**

Le 08/07/13 à 17h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 02/07/2013, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Dahbia BENNOUR, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Helliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, Mme Danièle BRUNET, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Gerard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre GALLESE, M. Jacques GARCON, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Sophie JOISSAINS, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Reine MERGER, Mme Arlette OLLIVIER, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Yannick DECARA à Mlle Odile BARBAT-BLANC, M. Christian LOUIT à Mme Danielle SANTAMARIA, M. Henri MATAS à M. Eric CHEVALIER, Mme Amaria MOHAMMEDI à M. Helliot BRAMI, M. Stéphane PAOLI à M. Laurent DILLINGER, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE à M. Gérard BRAMOULLÉ

**Excusés sans pouvoir :**

NEANT

Secrétaire : Fleur SKRIVAN

M. Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.



01.03

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Finance - Programmation  
- Informatique et RRH  
Direction Finance et Budget

RAPPORT POUR  
**LE CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 08/07/13

CC/9585

-----

**RAPPORTEUR** : M. Gérard BRAMOULLÉ

-

**Nomenclature** : 7.1 Decisions budgetaires

**Politique Publique** : 01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

**OBJET** : COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS  
POUR L'EXERCICE 2013 - Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Le Budget Primitif a été voté le 28 janvier 2013 et déposé à la Sous-Préfecture le 30 janvier 2013.

A ce jour, il s'avère que certaines inscriptions budgétaires doivent faire l'objet de compléments de crédits et que d'autres donnent lieu à un changement d'imputation.

Les ouvertures et virements de crédits constituent les décisions modificatives qui permettent d'adapter le cadre annuel des autorisations budgétaires.

C'est pourquoi, je vous demanderais, mes chers Collègues, de bien vouloir adopter les ouvertures et virements de crédits suivants :



**2013.310 - COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS POUR L'EXERCICE 2013**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 55</b>
<b>Présents</b>	<b>: 49</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 12</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 43</b>
<b>Pour</b>	<b>: 43</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Michelle EINAUDI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire**

**Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 10/07/2013  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**

## Virements de crédits intéressant la section de fonctionnement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>9291</b>	<b><u>Serv. gestion espace public</u></b>	500,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir.du devel.prof.rela.humaine</u></b>	500,00
6132	Locations immobilières		6184	Versements à des organismes de formation	
1760	Gestion espace public		0	.	
<b>92025</b>	<b><u>Dir des relations avec les ass</u></b>	870,00	<b>92025</b>	<b><u>Dir des relations avec les ass</u></b>	870,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1676	Encouragement vie associative		1428	Cap et associations de proximitè	
<b>92521</b>	<b><u>Service adm gle drh</u></b>	245,36	<b>92020</b>	<b><u>Service medecine du travail</u></b>	245,36
60632	Fournitures de petit équipement		6475	Médecine du travail, pharmacie	
3835	Remboursements agents fiphfp		1619	Personnel permanent	
<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	16 000,00	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	35 000,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1683	Enseignement public 1er degre		1861	Theatre danse litterature	
<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	19 000,00			
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé				
1682	Enseignement public 1er degre contingent				
<b>92810</b>	<b><u>Service des remunerations</u></b>	15 000,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir.carrieres, remun. proc.inf</u></b>	15 000,00
64111	Rémunérations du personnel titulaire - Rémunération principale		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
0	.		1732	Aide sociale frais communs	
<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	21 060,00	<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	7 260,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1549	Clubs conventionnes		1550	Manifestations sportives	
			<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	13 800,00
			6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
			1548	Clubs federaux	
<b>92025</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	4 000,00	<b>9261</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	4 000,00
6748	Autres subventions exceptionnelles		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1822	Humanitaire international		1776	Aide sociale aux personnes agees	
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	61 500,00	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	61 500,00
611	Contrats de prestations de services avec des entreprises		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
2585	.		1860	Vie culturelle	

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<u>92323</u>	<u>Service des archives</u>	422,50	<u>92020</u>	<u>Dir.du devel.prof.rela.humaine</u>	522,50
60632	Fournitures de petit équipement		6184	Versements à des organismes de formation	
1653	Service des archives communales		0		
<u>92323</u>	<u>Service des archives</u>	100,00			
6156	Entretien et réparations sur biens mobiliers - Maintenance				
1653	Service des archives communales				
<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	7 700,00	<u>90322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	7 700,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6745	Subventions aux personnes de droit privé	
1716	Expositions musees		1716	Expositions musees	
<u>92820</u>	<u>Dir. planification urbaine</u>	4 000,00	<u>92820</u>	<u>Dir. planification urbaine</u>	4 000,00
617	Entretien et réparations sur biens mobiliers - Études et recherches		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1461	Dr planification urbaine		1461	Dr planification urbaine	
<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	1 700,00	<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	1 700,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6745	Subventions aux personnes de droit privé	
1716	Expositions musees		1716	Expositions musees	
	<b>TOTAL</b>	<b>152 097,86</b>			<b>152 097,86</b>

### Virements de crédits intéressant la section d'investissement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<u>90324</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	30 000,00	<u>9033</u>	<u>Direction de la culture</u>	30 000,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		20421	Subventions d'équipement versées aux personnes de droit privé - Biens mobiliers, matériel et études	
1839	Chateau grand st jean		1860	Vie culturelle	
<u>90810</u>	<u>Conseil.techniq.des quartiers</u>	50 000,00	<u>90312</u>	<u>Departement batiment</u>	50 000,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions	
4260	Programme d'intervention		4240	La moliere pole cirque	
<u>90020</u>	<u>Service hygiene et securite</u>	3 800,00	<u>90821</u>	<u>Dir.circulation &amp; stationnement</u>	3 800,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		2152	Installations de voirie	
1728	Service hygiene securite		272	Signalisation lumineuse	
	<b>TOTAL</b>	<b>83 800,00</b>			<b>83 800,00</b>

## Ouvertures de crédits intéressant la section de fonctionnement

RECETTES NOUVELLES			DEPENSES NOUVELLES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>933</b>	<b><u>Direction du budget</u></b>	629 813,00	<b>933</b>	<b><u>Direction du budget</u></b>	629 813,00
73111	Impôts locaux - Contributions directes		7325	FPIC	
1810	Service fiscal impots complementaires		1810	Service fiscal impots complementaires	
	<b>TOTAL</b>	<b>629 813,00</b>			<b>629 813,00</b>

## Annulations de crédits intéressant la section d'investissement

RECETTES ANNULEES			DEPENSES ANNULEES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>90414</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	46 080,00	<b>90414</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	46 080,00
1323	Subventions d'équipement non transférables - Départements		2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions	
3717	Mur d'escalade gymnase de l'arc de meyran		3717	Mur d'escalade gymnase de l'arc de meyran	
	<b>TOTAL</b>	<b>46 080,00</b>			<b>46 080,00</b>

## Virements de crédits de la section de Fonctionnement à la section d'Investissement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92254</b>	<b><u>Direction sante publique</u></b>	129,00	<b>90254</b>	<b><u>Direction sante publique</u></b>	129,00
60632	Fournitures de petit équipement		2188	Autres immobilisations corporelles	
1696	Centre medico-scolaire		1696	Centre medico-scolaire	
	<b>TOTAL</b>	<b>129,00</b>			<b>129,00</b>

Ces opérations intéressant les virements de section à section ont pour conséquence de modifier le virement sur la section de Fonctionnement au profit de la section d'Investissement de la manière suivante :

- La section de Fonctionnement, en dépenses  
Chapitre 939 - affectation : 129,00
  
- La section d'Investissement, en recettes  
Chapitre 919 - affectation : 129,00

## Virements de crédits intéressant la section de fonctionnement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>9291</b>	<b><u>Serv. gestion espace public</u></b>	500,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir.du devel.prof.rela.humaine</u></b>	500,00
6132	Locations immobilières		6184	Versements à des organismes de formation	
1760	Gestion espace public		0	.	
<b>92025</b>	<b><u>Dir des relations avec les ass</u></b>	870,00	<b>92025</b>	<b><u>Dir des relations avec les ass</u></b>	870,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1676	Encouragement vie associative		1428	Cap et associations de proximitè	
<b>92521</b>	<b><u>Service adm gle drh</u></b>	245,36	<b>92020</b>	<b><u>Service medecine du travail</u></b>	245,36
60632	Fournitures de petit équipement		6475	Médecine du travail, pharmacie	
3835	Remboursements agents fiphfp		1619	Personnel permanent	
<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	16 000,00	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	35 000,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1683	Enseignement public 1er degre		1861	Theatre danse litterature	
<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	19 000,00			
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé				
1682	Enseignement public 1er degre contingent				
<b>92810</b>	<b><u>Service des remunerations</u></b>	15 000,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir.carrieres, remun. proc.inf</u></b>	15 000,00
64111	Rémunérations du personnel titulaire - Rémunération principale		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
0	.		1732	Aide sociale frais communs	
<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	21 060,00	<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	7 260,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1549	Clubs conventionnes		1550	Manifestations sportives	
			<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	13 800,00
			6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
			1548	Clubs federaux	
<b>92025</b>	<b><u>Miss.ptè enfance &amp; solidarite</u></b>	4 000,00	<b>9261</b>	<b><u>Miss.ptè enfance &amp; solidarite</u></b>	4 000,00
6748	Autres subventions exceptionnelles		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1822	Humanitaire international		1776	Aide sociale aux personnes agees	
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	61 500,00	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	61 500,00
611	Contrats de prestations de services avec des entreprises		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
2585	.		1860	Vie culturelle	



DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<u>92323</u>	<u>Service des archives</u>	422,50	<u>92020</u>	<u>Dir.du devel.prof.rela.humaine</u>	522,50
60632	Fournitures de petit équipement		6184	Versements à des organismes de formation	
1653	Service des archives communales		0		
<u>92323</u>	<u>Service des archives</u>	100,00			
6156	Entretien et réparations sur biens mobiliers - Maintenance				
1653	Service des archives communales				
<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	7 700,00	<u>90322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	7 700,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6745	Subventions aux personnes de droit privé	
1716	Expositions musees		1716	Expositions musees	
<u>92820</u>	<u>Dir. planification urbaine</u>	4 000,00	<u>92820</u>	<u>Dir. planification urbaine</u>	4 000,00
617	Entretien et réparations sur biens mobiliers - Études et recherches		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1461	Dr planification urbaine		1461	Dr planification urbaine	
<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	1 700,00	<u>92322</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	1 700,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6745	Subventions aux personnes de droit privé	
1716	Expositions musees		1716	Expositions musees	
	<b>TOTAL</b>	<b>152 097,86</b>			<b>152 097,86</b>

### Virements de crédits intéressant la section d'investissement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<u>90324</u>	<u>Dir. musees &amp; patrim.culturel</u>	30 000,00	<u>9033</u>	<u>Direction de la culture</u>	30 000,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		20421	Subventions d'équipement versées aux personnes de droit privé - Biens mobiliers, matériel et études	
1839	Chateau grand st jean		1860	Vie culturelle	
<u>90810</u>	<u>Conseil.techniq.des quartiers</u>	50 000,00	<u>90312</u>	<u>Departement batiment</u>	50 000,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions	
4260	Programme d'intervention		4240	La moliere pole cirque	
<u>90020</u>	<u>Service hygiene et securite</u>	3 800,00	<u>90821</u>	<u>Dir.circulation &amp; stationnement</u>	3 800,00
2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions		2152	Installations de voirie	
1728	Service hygiene securite		272	Signalisation lumineuse	
	<b>TOTAL</b>	<b>83 800,00</b>			<b>83 800,00</b>

## Ouvertures de crédits intéressant la section de fonctionnement

RECETTES NOUVELLES			DEPENSES NOUVELLES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>933</b>	<b>Direction du budget</b>	629 813,00	<b>933</b>	<b>Direction du budget</b>	629 813,00
73111	Impôts locaux - Contributions directes		7325	FPIC	
1810	Service fiscal impots complementaires		1810	Service fiscal impots complementaires	
	<b>TOTAL</b>	<b>629 813,00</b>			<b>629 813,00</b>

## Annulations de crédits intéressant la section d'investissement

RECETTES ANNULEES			DEPENSES ANNULEES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>90414</b>	<b>Direction des sports</b>	46 080,00	<b>90414</b>	<b>Direction des sports</b>	46 080,00
1323	Subventions d'équipement non transférables - Départements		2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions	
3717	Mur d'escalade gymnase de l'arc de meyran		3717	Mur d'escalade gymnase de l'arc de meyran	
	<b>TOTAL</b>	<b>46 080,00</b>			<b>46 080,00</b>

## Virements de crédits de la section de Fonctionnement à la section d'Investissement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92254</b>	<b>Direction sante publique</b>	129,00	<b>90254</b>	<b>Direction sante publique</b>	129,00
60632	Fournitures de petit équipement		2188	Autres immobilisations corporelles	
1696	Centre medico-scolaire		1696	Centre medico-scolaire	
	<b>TOTAL</b>	<b>129,00</b>			<b>129,00</b>

Ces opérations intéressant les virements de section à section ont pour conséquence de modifier le virement sur la section de Fonctionnement au profit de la section d'Investissement de la manière suivante :

- La section de Fonctionnement, en dépenses  
Chapitre 939 - affectation : 129,00
  
- La section d'Investissement, en recettes  
Chapitre 919 - affectation : 129,00